

ЕВРОПЕЙСКА СМЕТНА ПАЛАТА
TRIBUNAL DE CUENTAS EUROPEO
EVROPSKÝ ÚČETNÍ DVŮR
DEN EUROPÆISKE REVISIONSRET
EUROPÄISCHER RECHNUNGSHOF
EUROOPA KONTROLLIKODA
ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΕΛΕΓΚΤΙΚΟ ΣΥΝΕΔΡΙΟ
EUROPEAN COURT OF AUDITORS
COUR DES COMPTES EUROPÉENNE
CÚIRT INIÚCHÓIRÍ NA HEORPA



CORTE DEI CONTI EUROPEA
EIROPAS REVĪZIJAS PALĀTA
EUROPOS AUDITO RŪMAI

EURÓPAI SZÁMVEVŐSZÉK
IL-QORTI EWROPEA TAL-AUDITURI
EUROPESE REKENKAMER
EUROPEJSKI TRYBUNAŁ OBRACHUNKOWY
TRIBUNAL DE CONTAS EUROPEU
CURTEA DE CONTURI EUROPEANĂ
EURÓPSKY DVOR AUDÍTOROV
EVROPSKO RAČUNSKO SODIŠĆE
EUROOPAN TILINTARKASTUSTUOMIOISTUIN
EUROPEISKA REVISIONSRÄTEN

Доклад относно годишните отчети на Европейския полицейски колеж
за финансовата 2010 година

придружен от отговорите на Колежа

ВЪВЕДЕНИЕ

1. Европейският полицейски колеж (наричан по-нататък „Колежът“), със седалище в Брамсхил, е създаден с Решение 2000/820/ПВР на Съвета, отменено и заменено през 2005 г. с Решение 2005/681/ПВР на Съвета¹. Задачата на Колежа е да функционира като мрежа, свързваща националните институти за обучение в държавите членки, с цел предоставяне на обучение на старши полицейски служители въз основа на общи стандарти².
2. Бюджетът на Колежа за 2010 г. възлиза на 7,8 miliona euro, докато за предходната година той е 8,8 miliona euro. В края на годината броят на заетите в Колежа служители е 31, а за предходната година техният брой е 28.

ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА ДОСТОВЕРНОСТ

3. Съгласно разпоредбите на член 287, параграф 1, втора алинея от Договора за функционирането на Европейския съюз Палатата извърши одит на годишните отчети³ на Колежа, които се състоят от „финансови отчети“⁴ и „отчети за изпълнението на бюджета“⁵ за финансовата година,

¹ ОВ L 256, 1.10.2005 г, стр. 63.

² В приложението към доклада са обобщени правомощията и дейностите на Колежа. Тези данни са представени с информационна цел.

³ Тези отчети са придружени от доклад относно бюджетното и финансовото управление през годината, в който наред с другото се съдържа информация за степента на усвояване на бюджетните кредити, като са обобщени и прехвърлянията на кредити между различните бюджетни позиции.

⁴ Финансовите отчети включват счетоводен баланс и отчет за финансовия резултат, отчет за паричните потоци, отчет за промените в собствения капитал и приложение към финансовите отчети, в което се описват основните счетоводни политики и се съдържа допълнителна разяснителна информация.

приключила на 31 декември 2010 година. Палатата направи също така проверка на законосъобразността и редовността на операциите, свързани с тези отчети.

4. Адресати на настоящата декларация са Европейският парламент и Съветът в съответствие с член 185, параграф 2 от Регламент (ЕО, Евратор) № 1605/2002 на Съвета⁶.

Отговорност на директора

5. В качеството си на разпоредител с бюджетни кредити директорът изпълнява приходната и разходната част на бюджета в съответствие с финансовите правила на Колежа на собствена отговорност и в рамките на отпуснатите бюджетни кредити⁷. Директорът отговаря за създаването⁸ на организационна структура, както и на подходящи вътрешни системи и процедури за управление и контрол с цел окончателните отчети⁹ да не съдържат съществени неточности, независимо дали същите произтичат от измами или от грешки, и също така да се гарантира, че свързаните с отчетите операции са законосъобразни и редовни.

⁵ Отчетите за изпълнението на бюджета се състоят от отчет за бюджетния резултат и приложението към него.

⁶ OB L 248, 16.9.2002 г., стр. 1.

⁷ Член 33 от Регламент (ЕО, Евратор) № 2343/2002 на Комисията (OB L 357, 31.12.2002 г., стр. 80).

⁸ Член 38 от Регламент (ЕО, Евратор) № 2343/2002.

⁹ Правилата за представяне на отчетите и за счетоводната отчетност на агенциите са постановени в дял VII, глава 1 от Регламент (ЕО, Евратор) № 2343/2002, последно изменен с Регламент (ЕО, Евратор) № 652/2008 (OB L 181, 10.7.2008 г., стр. 23), и са включени във финансия регламент на Колежа.

Отговорност на Палатата

6. Въз основа на извършен от нея одит Палатата е длъжна да представи декларация за достоверност относно надеждността на годишните отчети на Колежа, както и относно законосъобразността и редовността на свързаните с тях операции.
7. Палатата извърши своя одит в съответствие с международните одитни стандарти и етичните кодекси на IFAC и ISSAI¹⁰. Съгласно тези стандарти Палатата следва да спазва етичните изисквания и да планира и извършва одита по такъв начин, че да получи достатъчна увереност, че отчетите не съдържат съществени неточности, както и че свързаните с тях операции са законосъобразни и редовни.
8. Извършваният от Палатата одит включва прилагането на процедури за получаване на одитни доказателства относно съдържащите се в отчетите суми и оповестявания, както и относно законосъобразността и редовността на свързаните с отчетите операции. Избраните процедури зависят от преценката на Палатата, в това число оценката на риска от съществени неточности в отчетите или от незаконосъобразни или нередовни операции, независимо дали те се дължат на измами или на грешки. При извършването на подобна оценка на риска се взема предвид вътрешният контрол, отнасящ се до изготвянето и представянето на отчетите на одитирания орган, с оглед разработването на подходящи за обстоятелствата одитни процедури. Одитът на Палатата включва също така оценка на уместността на използваните счетоводни политики и обосноваността на направените от ръководството счетоводни разчети, както и оценка на цялостното представяне на отчетите.

¹⁰ Международна федерация на счетоводителите (IFAC) и Международни стандарти на Върховните одитни институции (ISSAI).

9. Палатата счита, че получените одитни доказателства са достатъчни и подходящи като база за изложените по-долу становища.

Становище относно надеждността на отчетите

10. Палатата счита, че годишните отчети на Колежа¹¹ дават вярна представа във всички съществени аспекти за неговото финансово състояние към 31 декември 2010 г., както и за резултатите от неговата дейност и за паричните потоци за приключилата на тази дата финансова година, в съответствие с разпоредбите на финансовия регламент на Колежа.

Становище относно законосъобразността и редовността на свързаните с отчетите операции

11. Палатата счита, че операциите, свързани с годишните отчети на Колежа за финансовата година, приключила на 31 декември 2010 година, са законосъобразни и редовни във всички съществени аспекти.

12. Изложените по-долу коментари не са в противоречие с изразените от Палатата становища.

¹¹ Окончателните годишни отчети са изгответи на 8 юни 2011 г. и са получени от Палатата на 22 юни 2011 г. Окончателните годишни отчети, консолидирани с тези на Комисията, се публикуват в *Официален вестник на Европейския съюз* до 15 ноември на следващата година. Те могат да бъдат намерени на следните уебсайтове: <http://eca.europa.eu> или <https://www.cpol.europa.eu/index.php?id=final-accounts>.

КОМЕНТАРИ ОТНОСНО БЮДЖЕТНОТО И ФИНАНСОВОТО УПРАВЛЕНИЕ

13. Над 1,6 miliona euro, представляващи 48 % от бюджетните кредити, пренесени от 2009 г., е трябвало да бъдат анулирани през 2010 г. Тази ситуация противоречи на принципа на ежегодност на бюджета.
14. Разходите за организиране на курсове и семинари са съществена част от бюджета на Колежа. Процедурите на Колежа за одобрение на декларации за разходи, свързани с подобни дейности, не са достатъчно строги, по-специално по отношение на пълнотата на подкрепящите доказателства.

ПРОСЛЕДЯВАНЕ НА ДЕЙСТВИЯТА, ПРЕДПРИЕТИ ВЪВ ВРЪЗКА С ПРЕДИШНИ ОДИТНИ КОНСТАТАЦИИ

15. Извършена е външна последваща проверка на бюджетните кредити, използвани за финансиране на лични разходи през 2007 и 2008 г. Външните проверители считат, че тези средства не могат повече да бъдат възстановени.

Настоящият доклад беше приет от Одитен състав IV с ръководител Игорс ЛЮДБОРЖС (*Igors LUDBORŽS*) — член на Сметната палата, в Люксембург на заседанието му от 6 септември 2011 г.



За Сметната палата

ин:

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

Председател

Приложение**Европейски полицейски колеж (Брамсхил)****Правомощия и дейности**

Области на компетентност на Съюза, произтичащи от Договора <i>(член. 87 от Договора за функционирането на Европейския съюз)</i>	<p><u>Сближаване на законодателствата</u></p> <p>„1. Съюзът развива полицейско сътрудничество, което обединява всички компетентни органи на държавите членки, включително полицейските, митническите и други специализирани правоприлагачи служби в областта на предотвратяването или разкриването на престъпления, както и на действията по разследване.</p> <p>2. За целите на параграф 1 Европейският парламент и Съветът могат, в съответствие с обикновената законодателна процедура, да установят мерки относно: (...)</p> <p>б) подкрепа за обучението на служители, както и сътрудничество в обмена на служители, в областта на оборудването и в научните изследвания в сферата на криминалистика;“</p>
Правомощия на Колежа <i>(Решение 2005/681/PWR на Съвета)</i>	<p><u>Цели</u></p> <p>Предназначението на Колежа е да съдейства за обучението на старши полицейски служители на държавите членки чрез оптимизиране на сътрудничеството между различните съставни части на Колежа. Той поддържа и разработва европейски подход към основните проблеми, пред които са поставени държавите членки в борбата си срещу престъпността, превенцията на престъпността и укрепването на законността, обществения ред и сигурност, и по-специално презграничните измерения на тези проблеми.</p> <p><u>Задачи</u></p> <ul style="list-style-type: none"> - Да увеличи познанията за националните полицейски системи и структурите на другите държави членки и на презграничното полицейско сътрудничество в рамките на Европейския съюз. - Да подобри познанията за международните инструменти и инструментите на Европейския съюз, по-специално в следните сектори: <ul style="list-style-type: none"> а) институциите на Европейския съюз, функционирането и ролята им, както и механизмите за вземане на решения и правните актове на Европейския съюз, по-специално по отношение на тяхното прилагане при сътрудничеството в областта на дейността на органите по наказателно преследване; б) целите, структурата и функционирането на Европол, както и методите за възможно най-широко сътрудничество между Европол и съответните органи по наказателно преследване на държавите членки в борбата срещу организираната престъпност; в) целите, структурата и функционирането на ЕвроХост. - Да осигури подходящо обучение по отношение на опазването на гаранциите за демокрацията, по-специално относно отбранителните правомощия..
Управление	<p><u>1 - Управителен съвет</u></p> <p><u>Състав</u></p> <p>По една делегация от всяка държава членка.</p> <p>Всяка делегация има право на един глас. Представители на Комисията, на Генералния секретариат на Съвета на Европейския съюз и на Европол следва да бъдат поканени да посещават заседанията в качеството си на наблюдатели без право на глас.</p> <p><u>2 - Директор</u></p> <p>Ръководи Колежа, назначава се и се освобождава от управителния съвет.</p> <p><u>3 – Външен одит</u></p> <p>Европейската сметна палата.</p> <p><u>4 – Вътрешен одит</u></p> <p>Службата за вътрешен одит на Комисията.</p> <p><u>5 - Освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета</u></p> <p>Европейският парламент след препоръка на Съвета.</p>

<p>Ресурси, предоставени на Колежа през 2010 г. (2009 г.)</p>	<p>Бюджет 7,8 (8,8) милиона евро Персонал Предвидени бройки в щатното разписание за 2010 г.: 26 (26) временно нает персонал. Освен това определени в бюджета бройки: 10 (13) договорно нает персонал. Държавите членки командират през годината общо: 4 (2) национални експерти.</p>
<p>Продукти и услуги през 2010 г. (2009 г.)</p>	<p>1. Курсове и семинари Колежът организира 91 (88) курсове, семинари и конференции. Първите анализи на оценките показват, че общото ниво на удовлетворение от дейностите на Колежа и от резултатите от обучението е високо. В дейностите на Колежа се включиха 2 198 служители на правоприлагачи органи (841 обучители и 1 997 участници) от 36 страни (държави членки на ЕС и други страни). Колежът организира 10 дейности (7) в подкрепа на мрежата и изпълни системното рамково споразумение за партньорство, като така позволи сключването на споразумения за предоставяне на безвъзмездна помощ за програмата за 2011 г. и нататък. Никакви дейности не са отложени за следващата календарна година.</p> <p>2. Външни отношения На 7 декември 2010 г. Колежът подписа споразумения за сътрудничество с Националния полицайски институт на Турция и с Хърватската полицайска академия. Колежът също така подписа ревизирани споразумения за сътрудничество с Националния полицайски колеж на Исландия и Полицайския университет на Норвегия на 9 декември 2010 г. В момента се водят преговори с Руската федерация, Грузия, Албания и Черна гора относно бъдещи споразумения за сътрудничество (едно споразумение и един меморандум за разбиранелство).</p> <p>3. Общи обучителни програми През 2010 г. към петте общи обучителни програми, вече стартирани с оглед прилагането им в държавите членки — Европол, полицайска етика и предотвратяване на корупцията, домашно насилие (I и II), трафик на хора и трафик на наркотики — беше добавена още една обща обучителна програма — Пране на пари.</p> <p>4. Оценяване През 2010 г. беше приключена петгодишната оценка на дейността на Колежа.</p> <p>5. Изследвания и наука Мрежата на националните кореспонденти в областта на изследванията и науката и Работната група за изследвания и наука оказа помощ при подготовката на три целеви дейности в областта на изследванията и науката в работната програма на Колежа:</p> <ul style="list-style-type: none"> 1) годишната конференция на Колежа за полицайски изследвания и наука, 2) симпозиум за изследвания „Разнообразие в полицайската дейност“ (<i>Policing Diversity</i>), 3) симпозиум за изследвания „Полицайска охрана на големи събития“. <p>Две нови издания на бюллетина за наука и изследвания на Колежа бяха публикувани на неговия уебсайт. Беше финализиран докладът относно проучването на европейското полицайско образование и Болонския процес. Приносът на Колежа беше представен на симпозиума по криминология в Стокхолм и на годишната конференция на Европейската асоциация по криминология. Електронната библиотека продължава да нараства и служи на регистрираните ползватели на e-Net като хранилище за знания.</p> <p>6. Полицайски проект Евромед II Проектът Евромед постигна оперативните си цели и беше приключен на 30 септември 2010 г.</p> <p>7. Обменна програма: Обменната програма на Колежа с продължителност една година стартира през 2009 г. и приключи през 2010 г. Първият период на обмен продължи от октомври до декември 2009 г., а вторият период на обмен — от януари до март 2010 г. Продължителността на обмена за старшите полицайски служители беше 12—14 календарни дни, а за обучителите — 18—22 календарни дни. 51 участника от 21 държави членки на ЕС участваха в първите два периода на обмен. Основните теми засягат полицията в близост до обществото, организираната престъпност (старши полицайски служители) и учебната среда (обучители). След корекция на безвъзмездната помощ останалата част от бюджета е използвана за трети период на обмен за 88 старши полицайски служители.</p> <p>8. Електронна мрежа (e-Net) Уебсайтът на Колежа е бил посетен от 102 000 уникални посетители (увеличение с 34 % спрямо 2009 г.) (76 000), като до края на 2010 г. са се регистрирали 6 226 нови потребители (903). Системата на Колежа за управление на обучението (<i>Learning Management System</i>) се оказа много успешна не само защото подкрепя традиционните дейности на Колежа като курсове и семинари, но и защото предоставя платформа за споделяне на информация на програмата за</p>

обмен на Колежа/програмата за предотвратяване на престъпността (ISEC) и няколко работни групи. Освен това през 2010 г. системата на Колежа за обработка на документи се превърна в основен източник за документи за срещи на всички управляващи групи , като няколко групи я използват единствено за разпространение на документи.

Източник: Информация, предоставена от Колежа.

ОТГОВОРИ НА КОЛЕЖА

13. С цел да се избегне повтарянето на описаното от Палатата положение, пренасянето на бюджетни кредити за 2010 г. е подложено на строги критерии за минимализиране на анулирането през 2011 г. През юни 2011 г. неизпълнените бюджетни задължения бяха преразгледани с цел осигуряване на по-добър контрол на усвояването на бюджета и оптимизиране на изпълнението на бюджета.
14. Колежът преразгледа процедурите за одобрение на декларации за разходи и подкрепящите ги доказателства. Освен това Колежът организира ново обучение за управление на курсове с цел допълнително подобряване на контрола върху курсовете, както и на качеството на документацията за плащанията.
15. Колежът признава констатациите на Палатата. Въпреки това той ще продължи да се опитва да възстанови в най-висока степен средствата, които все още не са напълно възстановени.